



IMPORTATOR MOLDOVA
SC "BEM INNA" SRL, MD-2023,
Republica Moldova,
Mun. Chişinău, str. Uzinelor 1.
Departamentul de vânzări:
(+373) 22 921180,
(+373) 61 099998
Centru de deservire tehnică:
(+373) 68 512266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

IMPORTATOR ROMANIA
BEM RETAIL GROUP SRL,
Str. Avram Iancu nr. 38
oraşul Otopeni jud. Ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
contact@elefant-tools.ro
www.elefant-tools.ro

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ
Елефант Тулс ООД,
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А,
вх. 2, ет. 4, ап. 12.
Тел.: +359899861391,
+359890302875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg

PARTNERPRO
ORIGINAL TOOLS

USER MANUAL

PP-550A

PP-950A

BATTERY
STARTER/CHARGER



ROBOT PORNIRE AUTO

ru: ПУСКО-ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

bg: АВТОМОБИЛЕН СТАРТЕР РОБОТ

tr: AkÜ BAŞLATICI/ŞARJ CİHAZI



USER MANUAL FOR BATTERY JUMP STARTERS

PP550A, PP950A

Congratulations on your purchase of a PARTNERPRO product. This manual contains essential information for the operation and maintenance of your battery jump starters.

Please read this manual carefully before using the device.

This manual is part of the welding product and must be provided to the purchaser upon acquisition.

BRIEF DESCRIPTION

The PARTNERPRO brand battery jump starters are portable, single-phase devices suitable for home and semi-professional use. They are designed to charge lead-acid batteries with a voltage of 12/24 V and can also start gasoline and diesel engines for all types of cars, vans, trucks, tractors, agricultural machinery, and yachts. Partnerpro battery jump starters can be used by car enthusiasts for charging and starting personal vehicles, as well as by fleet services or automotive repair shops. All devices are high-quality, convenient, and easy to use. Each unit is equipped with overload protection and reverse polarity protection and comes with cables and clamps.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. The product contains components that are connected to the mains voltage. Do not disassemble the device while it is connected to the power supply.
2. Only individuals who have received training, orientation, and have passed an electrical safety knowledge check are authorized to operate this equipment.
3. The work area must be equipped with personal protective equipment in accordance with standard norms.
4. Before connecting, verify the voltage requirements for the device.
5. Never connect the device to the power supply with a damaged power cable. Electrical wiring must have protective devices such as fuses or circuit breakers.
6. Do not operate the device in areas with high humidity or dust levels. Avoid working in the rain. Flammable materials, liquids, and gases must not be within 15 meters of the work area. Avoid generating sparks. No smoking!
7. During charging, the battery emits explosive gases. Always turn off the device before connecting or disconnecting the charging cables to the battery.
8. When storing the charging device in a garage/shed or similar location, ensure it is positioned safely.
9. The charging device should be installed on a sturdy and level base. Models on wheels should only be positioned vertically.
10. When using the charging device, strictly follow the manufacturer's instructions.
11. Repairs and maintenance should only be carried out by qualified specialists in specialized service centers.
12. When replacing the power cable, use only a cable of equivalent gauge and insulation.
13. Do not use the device to charge faulty batteries.

PREPARING THE WORK AREA

The work area where charging is performed should be equipped with personal protective equipment in accordance with standard norms. The area must be cleared of any foreign objects, it must be dry, and well-ventilated.

PREPARATION AND CONNECTION OF THE DEVICE CHARGING

1. Before starting, inspect the casing for any damage; the casing should be in good condition and the terminals should not be oxidized.

2. Before connecting the device to the electrical network, ensure that the technical specifications of the device match the output voltage and frequency of the electrical network.

3. Verify that the battery specifications match the values listed on the charging device's technical sheet. Disconnect the battery from the vehicle's electrical wiring.



WARNING!

Charging a battery connected to the vehicle's onboard network may damage the vehicle's electronic devices.

4. Remove the caps covering the electrolyte compartments of the battery sections to allow the gases formed during charging to escape freely; if necessary, add distilled water so that the internal components of the battery are covered by 5-10mm of water.



WARNING! The electrolyte is a strong acid!

5. Before connecting the clamps to the battery terminals, ensure that the power switch of the charging device is in the OFF position.
6. Connect the red charging clamp of the device to the positive (+) terminal of the battery and the black charging clamp to the negative (-) terminal of the battery.



WARNING!

Ensure correct polarity connection. The device is equipped with protection against incorrect connection, but an incorrect connection can cause the fuse on the front panel to blow.

7. Depending on the battery voltage, set the charging voltage (12/24) using the switch on the front panel (except for 12V-only models) or by connecting the red wire clamp to the corresponding terminal (for battery jump starters).
8. Set the charging current using the switch on the front panel. For charging and battery jump starter devices with single-stage current adjustment, normal charging is done in the "MIN" position. A full battery charge can take up to 12 hours depending on the degree of battery discharge and is complete when the charging current value drops below 2A. The "FAST CHARGE" mode is used for rapid charging of the battery when needed. Frequent charging in "FAST CHARGE" mode is not recommended, as it reduces battery life.
9. For battery chargers and jump starters with multi-stage current adjustment, set the initial charging current to about 10% of the battery's capacity during normal charging. The charging duration ranges from 4 to 12 hours, depending on the battery's discharge level. Example: For a 40Ah battery, the recommended charging current is 40/10 = 4A.
10. After connecting the wires to the battery, activate the charger or jump starter by switching the power switch to the "ON" position.
11. The ammeter will display the charging current. During charging, the ammeter readings will decrease as the battery capacity fills up. Readings below 2A indicate that the battery is fully charged. If the ammeter shows a value below 2A at the beginning of charging, it means the battery is either already charged and does not need further charging, or the battery is defective (service for battery maintenance may be required).
12. At the end of charging, turn off the charger or jump starter using the main switch, then disconnect the (+) and (-) terminals from the battery terminals and replace the battery section caps.
13. On chargers equipped with a timer, charge a severely discharged battery up to 12V (24V) at the 1/2/3 current switch positions, then shortly recharge the battery at the 4/5/6 positions using the timer. In positions 4/5/6, charging only occurs when the timer is active.



WARNING! If a battery remains connected to the charger or jump starter after charging has completed for an extended period, it may be damaged since the current is not disconnected and can cause heating of the plates and boiling of the electrolyte within the battery. If this occurs during charging, it is recommended to reduce the charging current (in models with a regulator) or pause charging to prevent damage to the battery.

PREPARATION AND CONNECTION OF THE DEVICE STARTING

- Before beginning work, inspect the casing for any damage; the casing should be in good condition and the terminals should not be oxidized.
- Before connecting the device to the electrical network, ensure that the technical specifications of the device match the output voltage.



WARNING! In starting mode, the device consumes very much power. Ensure that the wiring and fuses are rated for such power.

- Check that the characteristics of the vehicle's onboard network correspond to the values specified on the technical sheet of the battery jump starter.



WARNING!
Start the vehicle only with the battery connected in parallel. The battery should have a sufficient charge level. If the battery is fully discharged or has been exposed to severe cold for a long time, it must be charged for 15-20 minutes on the "FAST CHARGE" mode. Failure to comply with these requirements may damage the vehicle's electronic devices.

- Before connecting the clamps to the battery terminals, ensure that the power switch on the charging device is in the "OFF" position.
- Connect the red charging clamp of the device to the positive (+) terminal of the battery and the black charging clamp to the negative (-) terminal of the battery.



WARNING! Ensure correct polarity connection. The device is equipped with protection against incorrect connection, but an incorrect connection can cause the fuse on the front panel to blow.

- In accordance with the battery voltage and the vehicle's onboard network, select the voltage setting on the device by connecting the red wire clamp to the appropriate terminal.
- Switch the "CHARGE/START" toggle to the "CHARGE" position.
- Turn the power switch to the "ON" position. Start the vehicle and simultaneously switch the "CHARGE/START" toggle to the "START" position (this may require an assistant). Perform the start for no more than 3 seconds, then stop and switch the "CHARGE/START" toggle back to the "CHARGE" position.
- Follow this starting protocol: engage the starter for 3 seconds, then pause for 120 seconds. Repeat this process for no more than 5 cycles. After 5 cycles, turn the power switch to the "OFF" position. The device needs a longer break because high currents cause significant heating, which can lead to device failure and potentially damage the electrical network.

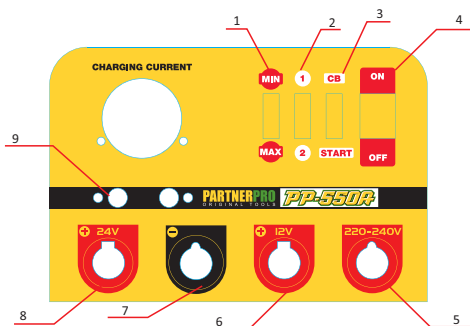


WARNING!
It is not recommended to perform more than 5 starting cycles as this can damage the battery and/or the vehicle's electrical equipment.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

CHARGING CURRENT	Min	1	Charging	On
	Max	2	Start	Stop
+24V	-		+12V	220V

Model	PP550A	PP950A
Motor	430A/ 2000W	950A/ 2500W
Voltage	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz



- Charging mode buttons
- Charging mode buttons
- Charge/Start mode switch
- Power switch
- 220V cable
- "+" terminal for 12V mode connection
- Common "-" cable for 12V and 24V
- "+" terminal for 24V mode connection
- Fuse

PP550A, PP950A

Felicitări pentru achiziționarea acestui produs PARTNERPRO. Manualul conține informații esențiale pentru utilizarea și mentenanța dispozitivului de încărcare/pornire.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza dispozitivul. Acest manual este parte integrantă a unei seturi de documente și trebuie furnizat cumpărătorului la achiziție.

PREZENTARE GENERALĂ

Dispozitivele de încărcare/pornire PARTNERPRO sunt dispozitive portabile, monofazice, concepute pentru utilizare casnică și semi-profesională. Ele pot fi utilizate pentru a încărca acumulatori/baterii cu plumb-acid, cu tensiunea 12/24 V și pot de asemenea porni motoare pe benzină și diesel pentru toate tipurile de autoturisme, camioane, tractoare, mașini agricole și iahturi. Dispozitivele de încărcare/pornire Partnerpro pot fi folosite de entuziaștii auto pentru încărcarea și pornirea autovehiculelor personale, cât și de flote sau atelierele auto. Toate dispozitivele sunt de înaltă calitate, convenabile și ușor de utilizat. Fiecare unitate este echipată cu protecție la suprasarcină și protecție la inversarea polarității și vine împreună cu cabluri și cleme.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Produsul conține componente care sunt conectate la rețeaua electrică. Nu demontați dispozitivul în timp ce este conectat la sursa de alimentare.
2. Doar persoanele care au fost instruite și sunt familiarizate cu regulile de siguranță electrică sunt autorizate să utilizeze acest dispozitiv.
3. Zona de lucru trebuie să fie dotată cu echipament de protecție personală, conform normelor standard.
4. Înainte de conectare, verificați cerințele de tensiune ale dispozitivului.
5. Nu conectați niciodată dispozitivul la sursa de alimentare cu un cablu de alimentare deteriorat. Instalațiile electrice trebuie să aibă dispozitive de protecție, cum ar fi siguranțe sau întrerupătoare automate.
6. Nu utilizați dispozitivul în zone cu umiditate ridicată sau nivel mari de praf. Evitați lucrul în ploaie. Materialele inflamabile, lichidele și gazele nu trebuie să fie la mai puțin de 15 metri de zona de lucru. Evitați generarea de scântei. Fumatul este interzis!
7. În timpul încărcării, bateria/acumulatorul emite gaze explozive. Întotdeauna opriți dispozitivul înainte de a conecta sau deconecta cablurile de încărcare de la baterie.
8. Când depozitați dispozitivul de încărcare într-un garaj sau într-o locație similară, asigurați-vă că este poziționat în siguranță.
9. Dispozitivul de încărcare trebuie instalat pe o bază solidă și nivelată. Modelele pe roți trebuie să fie poziționate doar vertical.
10. Când folosiți dispozitivul, urmați strict instrucțiunile producătorului.
11. Reparațiile și întreținerea trebuie efectuate numai de specialiști calificați în centre de servicii specializate.
12. Când înlocuiți cablul de alimentare, folosiți doar un cablu de calibrul și izolație echivalente.
13. Nu folosiți dispozitivul pentru a încărca baterii/acumulatori defecte.

PREGĂTIREA ZONEI DE LUCRU

Zona de lucru unde se efectuează încărcarea trebuie să fie dotată cu echipament de protecție personală, conform normelor standard. Zona trebuie să fie eliberată de orice obiecte străine, să fie uscată și bine ventilată.

PREGĂTIREA ȘI CONECTAREA DISPOZITIVULUI ÎNCĂRCARE

1. Înainte de a începe, inspectați carcasa pentru orice semne de deteriorare; carcasa trebuie să fie în stare bună și terminalele nu trebuie să fie oxidate.
2. Înainte de a conecta dispozitivul la rețeaua electrică, asigurați-vă că specificațiile tehnice ale dispozitivului corespund cu tensiunea și frecvența rețelei electrice.
3. Verificați dacă specificațiile bateriei corespund valorilor indicate pe fișa tehnică a dispozitivului de încărcare. Deconectați bateria de la instalația electrică a vehiculului.



AVERTIZARE!

Încărcarea unei baterii conectate la rețeaua de bord a vehiculului poate deteriora dispozitivele electronice ale vehiculului.

4. Îndepărtați capacele care acoperă compartimentele cu electrolit ale secțiunilor bateriei pentru a permite gazelor formate în timpul încărcării să iasă; dacă este necesar, adăugați apă distilată astfel încât componentele interne ale bateriei să fie acoperite cu 5-10mm de apă.



ATENȚIE!

Electrolitul este un acid puternic!

5. Înainte de a conecta clemele la terminalele bateriei, asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare al dispozitivului este în poziția OFF.
6. Conectați clema de încărcare roșie a dispozitivului la terminalul pozitiv (+) al bateriei și clema de încărcare neagră la terminalul negativ (-) al bateriei.



ATENȚIE! Asigurați-vă că polaritatea este corect conectată. Deși dispozitivul are protecție împotriva conectării incorecte, o greșeală poate cauza arderea siguranței pe panoul frontal.

7. În funcție de tensiunea bateriei, setați tensiunea de încărcare (12/24) folosind întrerupătorul de pe panoul frontal (cu excepția modelelor de 12V) sau conectând clema cablului roșu la terminalul corespunzător (pentru dispozitivele de încărcare/pornire a bateriei).
8. Reglați curentul de încărcare folosind întrerupătorul de pe panoul frontal. Pentru dispozitivele de încărcare și dispozitivele de pornire a bateriei cu reglaj unic al curentului, încărcarea normală se efectuează în poziția „MIN”. Încărcarea completă a bateriei poate dura până la 12 ore, în funcție de nivelul de descărcare al bateriei și este completă când valoarea curentului de încărcare scade sub 2A. Modul „ÎNCĂRCARE RAPIDĂ” este utilizat pentru încărcarea rapidă a bateriei atunci când este necesar. Nu se recomandă încărcarea frecventă prin utilizarea modalității de „ÎNCĂRCARE RAPIDĂ”, deoarece acest lucru reduce durata de viață a bateriei.
9. Pentru încărcătoarele de baterii și dispozitivele de pornire a bateriei cu reglaj multiplu al curentului, setați curentul inițial de încărcare la aproximativ 10% din capacitatea bateriei în timpul încărcării normale. Durata încărcării variază de la 4 la 12 ore, în funcție de nivelul de descărcare al bateriei. Exemplu: Pentru o baterie de 40Ah, curentul recomandat de încărcare este de 40/10 = 4A.
10. După conectarea cablurilor la baterie, activați încărcătorul sau dispozitivul de pornire prin comutarea întrerupătorului de alimentare în poziția „ON”.
11. Ampermetrul va afișa curentul de încărcare. În timpul încărcării, valorile indicate de ampermetru vor scădea pe măsură ce capacitatea bateriei se mărește. Valoarea sub 2A indică faptul că bateria este complet încărcată. Dacă ampermetrul arată o valoare sub 2A la începutul încărcării, înseamnă că bateria este deja încărcată și nu necesită încărcare suplimentară, sau bateria este defectă (poate fi necesară intervenția unui centru specializat de întreținere a bateriilor).
12. La sfârșitul încărcării, opriți încărcătorul sau dispozitivul de încărcare/pornire folosind comutatorul principal, apoi deconectați terminalele (+) și (-) de la bornele bateriei și plasați capacele compartimentelor bateriei.

13. La încărcătoarele echipate cu temporizator, încărcăți o baterie de scărcată până la 12V (24V) la pozițiile 1/2/3 ale comutatorului de curent, apoi efectuați o reîncărcare scurtă a bateriei la pozițiile 4/5/6 folosind temporizatorul. La pozițiile 4/5/6, încărcarea se efectuează doar când temporizatorul este activ.



ATENȚIE!

Dacă o baterie rămâne conectată la încărcător sau la dispozitivul de încărcare/pornire după finalizarea încărcării pentru o perioadă extinsă, aceasta poate fi deteriorată deoarece curentul nu este deconectat și poate provoca încălzirea plăcilor și fierberea electrolitului din baterie. Dacă acest lucru se întâmplă în timpul încărcării, se recomandă reducerea curentului de încărcare (în modelele cu regulator) sau efectuarea unei pauze în procesul de încărcare pentru a preveni deteriorarea bateriei.

PREGĂTIREA ȘI CONECTAREA DISPOZITIVULUI

PORNIRE

1. Înainte de a începe lucrul, verificați carcasa pentru orice deteriorări; carcasa trebuie să fie în stare bună și terminalele nu trebuie să fie oxidate.

2. Înainte de a conecta dispozitivul la rețeaua electrică, asigurați-vă că specificațiile tehnice ale dispozitivului corespund cu tensiunea de ieșire.



ATENȚIE! În modul de pornire, dispozitivul consumă o cantitate mare de energie. Verificați ca instalația electrică și siguranțele să fie adecvate pentru acest nivel de consum.

3. Caracteristicile rețelei de bord a vehiculului trebuie să corespundă cu valorile specificate în fișa tehnică a dispozitivului de încărcare/pornire a bateriei.



ATENȚIE! Porniți vehiculul doar cu bateria conectată în paralel. Bateria trebuie să aibă un nivel suficient de încărcare. Dacă bateria este complet descărcată sau a fost expusă la frig/ger pentru o perioadă îndelungată, acesta trebuie încărcată timp de 15-20 de minute în modul „ÎNCĂRCARE RAPIDĂ”. Nerespectarea acestor cerințe poate deteriora dispozitivele electronice ale vehiculului.

4. Înainte de a conecta clemele la terminalele bateriei, asigurați-vă că întrerupătorul de pe dispozitivul de încărcare este în poziția „OPRIT”.

5. Conectați clema roșie de încărcare a dispozitivului la terminalul pozitiv (+) al bateriei și clema neagră la terminalul negativ (-) al bateriei.



ATENȚIE! Verificați corectitudinea polarității la conectare. Dispozitivul are protecție împotriva conectării greșite, dar o conectare eronată poate duce la arderea siguranței de pe panoul frontal.

6. În funcție de tensiunea bateriei și de rețeaua de bord a vehiculului, selectați setarea tensiunii pe dispozitiv conectând clema cablului roșu la terminalul corespunzător.

7. Comutați întrerupătorul „ÎNCĂRCARE/PORNIRE” în poziția „ÎNCĂRCARE”.

8. Activați întrerupătorul de alimentare în poziția „ON”. Porniți vehiculul și simultan comutați întrerupătorul „ÎNCĂRCARE/PORNIRE” în poziția „PORNIRE” (acest proces poate necesita asistență). Porniți vehiculul pentru nu mai mult de 3 secunde, apoi opriți și comutați întrerupătorul „ÎNCĂRCARE/PORNIRE” înapoi în poziția „ÎNCĂRCARE”.

9. Respectați acest protocol de pornire: angajați starterul pentru 3 secunde, apoi faceți o pauză de 120 de secunde. Repetați acest proces nu mai mult de 5 cicluri. După 5 cicluri, comutați întrerupătorul de alimentare în poziția „OPRIT”. Dispozitivul necesită o pauză mai lungă deoarece curentele mari generează o încălzire considerabilă, ce poate cauza defectarea dispozitivului și poate afecta rețeaua electrică.

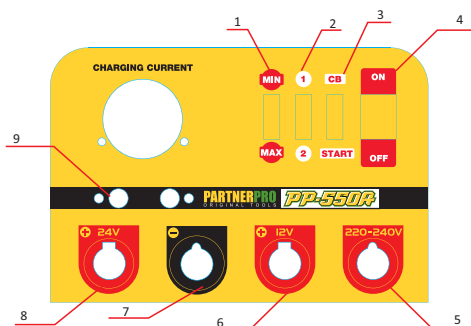


ATENȚIE! Nu se recomandă efectuarea a mai mult de 5 cicluri de pornire, deoarece aceasta poate deteriora bateria și/sau echipamentul electric al vehiculului.

SPECIFICAȚII TEHNICE

CURENT DE ÎNCĂRCARE	Min	1	Încărcare	Pornit
	Max	2	Start	Oprit
+24V	-		+12V	220V

Model	PP550A	PP950A
Motor	430A/ 2000W	950A/ 2500W
Voltaj	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz



1. Buton mod de încărcare
2. Buton mod de încărcare
3. Comutator mod încărcare/Pornire
4. Întrerupător de alimentare
5. Cablu 220V
6. Terminal „+” pentru conexiune în modul 12V
7. Cablu comun „-” pentru 12V și 24V
8. Terminal „+” pentru conexiune în modul 24V
9. Siguranță

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАРЯДНО-ПУСКОВЫХ УСТРОЙСТВ

PP550A, PP950A

Поздравляем Вас с приобретением продукции торговой марки «PARTNERPRO». Данная Инструкция содержит необходимую информацию, касающуюся работы и технического обслуживания зарядных и зарядно-пусковых устройств. Внимательно ознакомьтесь с Инструкцией перед началом эксплуатации.

Настоящая Инструкция является частью сварочного изделия и должна быть передана покупателю при его приобретении.

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ

Зарядные и зарядно-пусковые устройства торговой марки «PARTNERPRO» представляют собой переносные или передвижные однофазные устройства для бытового, полупрофессионального использования. Предназначены для зарядки свинцовых кислотных аккумуляторов напряжением 12/ 24 В, а так же для пуска бензиновых и дизельных двигателей всех типов автомобилей, микроавтобусов, грузовиков, тракторов и сельхоз машин, яхт. Зарядные и зарядно-пусковые устройства торговой марки «PARTNERPRO» могут использоваться как автолюбителями для зарядки и запуска личного автотранспорта, так и службами автопарков или автосервисов. Все устройства имеют высокое качество, удобны и просты в использовании. Всё оборудование имеет защиту от перегрузки и изменения полярности, и комплектуются кабелями и зажимами.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Изделие содержит узлы, находящиеся под напряжением питающей сети. Запрещается разбирать устройство, подключенное к сети питания.
2. К работе с данным оборудованием допускаются лица, прошедшие обучение, инструктаж и проверку знаний требований электробезопасности.
3. Место проведения работ должно быть обеспечено средствами индивидуальной защиты в соответствии с типовыми нормами.
4. Перед подключением проверьте, какое напряжение питания необходимо для данного изделия.
5. Никогда не подсоединяйте изделие к сети, если нарушен сетевой кабель. Электропроводка должна иметь защитные приспособления – предохранитель или автоматический прерыватель.
6. Не допускайте эксплуатацию аппарата в помещениях с большой влажностью и запылённостью. Не проводите работу под дождём. Вблизи рабочего места (меньше 15м) не допускается наличие легко воспламеняющихся материалов, жидкостей и газов. Избегайте образования искр. Не курите!
7. В процессе зарядки аккумулятор взрывчатые газы. Перед подсоединением или отсоединением зарядных кабелей от аккумулятора выключайте устройства из сети.
8. Компоненты зарядного устройства в гараже или подобном месте, его необходимо безопасно расположить.
9. Устанавливать зарядное устройство следует на прочной и ровной основе. Модели на колесах должны располагаться только в вертикальном положении.
10. При использовании зарядного устройства строго руководствоваться инструкцией производителя.
11. Ремонт и обслуживание устройства должны производиться только квалифицированными специалистами и в специализированных сервисных центрах.
12. При замене сетевого кабеля используйте только аналогичный кабель по сечению и изоляции.

13. Не используйте устройство для зарядки неисправных аккумуляторов.

ПОДГОТОВКА РАБОЧЕГО МЕСТА

Рабочее место, где проводятся работы по зарядке должно быть обеспечено индивидуальными средствами защиты в соответствии с типовыми нормами. Помещение должно быть очищено от посторонних предметов, быть сухим и хорошо проветриваться.

ПОДГОТОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

УСТРОЙСТВА

ЗАРЯДКА

1. Перед проведением работ необходимо проверить корпус на наличие повреждений; корпус должен быть в хорошем состоянии, клеммы не должны быть окисленными;
2. Перед подключением аппарата к электрической сети, убедитесь, что технические характеристики аппарата совпадают с выходным напряжением и частотой электрической сети;
3. Проверьте, чтобы характеристика батареи соответствовали значениям, указанным на технической таблице зарядного устройства. Отсоедините батарею от электропроводки автомобиля.



ВНИМАНИЕ!

Зарядка батареи подключенной к бортовой сети автомобиля может повредить электронные устройства автомобиля.

4. Снимите колпачки, закрывающие емкости с электролитом секций батареи, чтобы обеспечить свободный выход газов, которые образуются во время зарядки; при необходимости добавьте дистиллированную воду, так чтобы внутренние элементы аккумулятора закрывались водой на 5-10мм;



ВНИМАНИЕ!

Электролит является сильной кислотой!

5. Перед подключением клемм к контактам аккумулятора убедитесь, что выключатель питания зарядного устройства находится в положении ВЫКЛ;
6. Соедините зарядную клемму красного цвета устройства с положительным контактом (+) аккумулятора и зарядную клемму черного цвета с отрицательным контактом (-) аккумулятора.



ВНИМАНИЕ!

Следите за правильным подключением полярности. Устройство оборудовано защитой от неправильного подключения, но при неправильном подключении может перегореть плавкий предохранитель на передней панели устройства.

7. В соответствии с напряжением батареи установите значение напряжения зарядки (12/24) с помощью переключателя на передний план (кроме моделей только на 12В) или подсоединив клемму красного провода к соответствующему зажиму (для зарядно-пусковых устройств);
8. Установите зарядный ток с помощью переключателя на передней панели. Для зарядных и зарядно-пусковых устройств с одноступенчатой регулировкой тока нормальная зарядка производится в положении «МИН». Полная зарядка аккумулятора может производиться до 12 часов в зависимости от степени разряда батареи и заканчивается когда значение тока зарядки становится ниже 2А. Режим «УСКОРЕННАЯ ЗАРЯДКА» используется для ускоренной зарядки батареи, если это необходимо. Не рекомендуются частые зарядки аккумулятора в режиме

«УСКОРЕННАЯ ЗАРЯДКА», т.к. зарядка большими токами уменьшает срок службы батареи.

9. Для зарядных и зарядно-пусковых устройств с многоступенчатой регулировкой тока зарядки значение начального тока при нормальной зарядке аккумулятора выставляется около 10% от емкости заряжаемой батареи. Длительность зарядки составляет 4-12 часов в зависимости от степени разряда батареи.

Пример: аккумулятор емкостью 40Ah – рекомендуемый зарядный ток = $40/10 = 4A$;

10. После того, как провода подсоединены к аккумулятору необходимо подать на зарядное или зарядно-пусковое устройства напряжение, переведя выключатель питания в положение «ВКЛ»

11. Амперметр отображает ток зарядки. Во время зарядки показания амперметра будут снижаться по мере заполнения емкости аккумулятора. Показания ниже 2A означает, что аккумулятор заряжен. Если при постановке батареи на зарядку амперметр показывает значение ниже 2A, то это означает, что батарея заряжена и не требует подзарядки, либо батарея неисправна (необходимо обратиться в сервис по обслуживанию аккумуляторных батарей).

12. По окончании зарядки выключите зарядное или зарядно-пусковое устройство с помощью главного выключателя, затем отсоедините клеммы (+) и (-) от клемм аккумулятора и установите колпачки секций аккумулятора.

13. На зарядных устройствах с таймером зарядите сильно разряженный аккумулятор до 12В (24В) на положениях переключателя тока 1/2/3, затем в короткое время дозарядите батарею на положениях переключателя 4/5/6 с использованием таймера. В положениях 4/5/6 заряд происходит только при включенном таймере.



ВНИМАНИЕ!

Если оставить аккумулятор подсоединенным к зарядному или зарядно-пусковому устройству после окончания зарядки на длительный период времени, то он может выйти из строя, т.к. ток не отключается и может вызвать нагрев пластин и закипание содержимого в аккумуляторе электролита.

Если такое происходит во время зарядки, рекомендуется уменьшить зарядный ток (в тех модулях, где есть регулятор) или приостановить зарядку, чтобы избежать повреждения аккумулятора.

ПОДГОТОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

УСТРОЙСТВА

ЗАПУСК

1. Перед проведением работ необходимо проверить корпус на наличие повреждений; корпус должен быть в хорошем состоянии, клеммы не должны быть в хорошем состоянии, клеммы не должны быть окисленными;

2. Перед подключением аппарата к электрической сети, убедитесь, что технические характеристики аппарата совпадают с выходным напряжением



ВНИМАНИЕ!

В режиме запуска устройства потребляет очень большую мощность, убедитесь, что провода и предохранители рассчитаны на такую мощность.

3. Проверьте, чтобы характеристики бортовой сети автомобиля соответствовали значениям, указанным на технической таблице зарядно-пускового устройства.



ВНИМАНИЕ!

Запуск автомобиля производить только при параллельно подключенной аккумуляторной батарее. Батарея должна быть с достаточным уровнем заряда. Если батарея полностью разряжена или долго находилась на сильном морозе необходимо произвести зарядку 15-20 минут на режиме «УСКОРЕННАЯ ЗАРЯДКА». Несоблюдение этих требований может повредить электронные устройства автомобиля.

4. Перед подключением клемм к контактам аккумулятора убедитесь, что выключатель питания зарядного устройства находится в положении «ВЫКЛ»;

5. Соедините зарядную клемму красного цвета устройства с положительным контактом (+) аккумулятора и зарядную клемму черного цвета с отрицательным контактом (-) аккумулятора;



ВНИМАНИЕ!

Следите за правильным подключением полярности. Устройство оборудовано защитой от неправильного подключения, но при неправильном подключении может перегореть плавкий предохранитель на передней панели устройства.

6. В соответствии с напряжением батареи и бортовой сети автомобиля выберите значение напряжения на устройстве, подсоединив клемму красного провода к соответствующему зажиму;

7. Переключите клавишу переключения «ЗАРЯД/ПУСК» в положение «ЗАРЯД»;

8. Переведите выключатель питания в положение «ВКЛ»

9. Произведите запуск автомобиля и одновременно переведите переключатель «ЗАРЯД/ПУСК» в положение «ПУСК» (для этого может потребоваться помощник). Произведите запуск не более 3 секунд, затем прекратите и переведите выключатель «ЗАРЯД/ПУСК» в положение «ЗАРЯД»;

10. Следует соблюдать режим запуска 3 секунды запуск 120 секунд перерыв, не более 5 циклов. После 5 циклов переведите выключатель питания в положение «ВЫКЛ». Устройство необходимо более длительный перерыв, т.к. при больших токах происходит сильный нагрев, что может привести к поломке устройства, а также нанести вред сети электропитания.



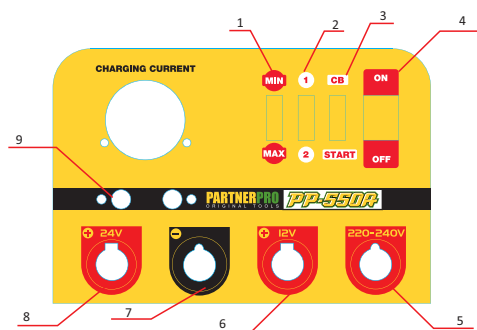
ВНИМАНИЕ!

Не рекомендуется производить запуски более чем 5 циклов, это может повредить аккумулятор и/или электрооборудование автомобиля.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ЗАРЯДНЫЙ ТОК	Мин	1	Зарядка	Закрыто
	Макс	2	Старт	Стоп
+24В	-		+12В	220В

Модель	PP550A	PP950A
Мотор	430A/ 2000Вт	950A/ 2500Вт
Напряжение	220-240В/50Гц	220-240В/50Гц



1. Клавиши режимов зарядки
2. Клавиши режимов зарядки
3. Переключатель режимов зарядки/пуск
4. Выключатель
5. Кабель 220В
6. Клемма «+» подключения режима 12В
7. Кабель общий «-» для 12В и 24В
8. Клемма «+» подключения режима 24В
9. Предохранитель

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЛЗВАНЕ НА ЗАРЯДНО - СТАРТЕРНО УСТРОЙСТВО

PP550A, PP950A

Поздравления за Вашата покупка на продукт с марка "PARTNERPRO"! Това ръководство съдържа необходимата информация относно експлоатацията и поддръжката на зарядното стартерно устройство. Прочетете внимателно инструкциите преди употреба.

Тези инструкции са част от продукта и трябва да бъде предадена на купувача при покупка.

КРАТКО ОПИСАНИЕ

Зарядните стартерни устройства с марката «PARTNERPRO» са преносими или мобилни монофазни устройства за домашна, полупрофесионална употреба. Предназначени са за зареждане на оловни акумулатори 12/24 V, както и за стартиране на бензинови и дизелови двигатели на всички видове автомобили, микробуси, камиони, трактори и селскостопански машини, яhti. Зарядните стартерни устройства на марката "PARTNERPRO" могат да се използват както от автолюбители за зареждане и стартиране на лични превозни средства, така и от автопаркове или автосервиси. Всички устройства са с високо качество, удобни и лесни за използване.

Цялото оборудване има защита срещу претоварване и обръщане на поляритета и е оборудвано с кабели и скоби.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Продуктът съдържа възли под мрежово напрежение. Забранено е разглобяването на уреда, когато е включен в електрическата мрежа. До работа с това оборудване се допускат лица, преминали обучение, инструктаж и проверени знания за изискванията за електробезопасност.

Работното място трябва да бъде осигурено с лични предпазни средства в съответствие с нормативната уредба.

Преди да свържете оборудването, проверете какво напрежение е необходимо за този продукт.

Никога не свързвайте продукта към мрежата, ако мрежовият кабел е прекъснат. Окабеляването трябва да има защитни устройства - предпазители или автоматичен прекъсвач.

Не позволявайте на устройството да работи в помещения с висока влажност и прах. Не работете в дъжда. Запаляими материали, течности и газове не се допускат в близост до работното място (по-малко от 15 м). Избягвайте искри. Пушенето е забранено!

В процеса на зареждане на батерията е възможно отделяне на експлозивни газове. Изключете устройствата от електрическата мрежа, преди да свържете или изключите кабелите за зареждане от акумулатора.

Компонентите на зарядното устройство трябва да бъдат съхранявани безопасно, в гараж или подобно място.

Инсталирайте зарядното устройство върху здрава и равна осн ова. Моделите на кола трябва да се поставят само в изправено положение.

При използване на зарядното спазвайте стриктно инструкциите на производителя.

Ремонтът и поддръжката на устройството трябва да се извършват само от квалифицирани специалисти и в специализирани сервисни центрове.

Когато сменяте мрежов кабел, използвайте само кабел със същото сечение и изолация.

Не използвайте устройството за зареждане на дефектни акумулатори.

ПОДГОТОВКА НА РАБОТНОТО МЯСТО

Работното място, където се извършва зареждането на акумулатори, трябва да бъде снабдено с лични предпазни средства в

съответствие със стандартните стандарти. Помещението трябва да е без чужди предмети, суха и добре проветрена.

ПОДГОТОВКА И СВЪРЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

Преди извършване на работа е необходимо да проверите корпуса на уреда за повреди; корпусът трябва да е в добро състояние, клемите да не са окислени;

Преди да свържете уреда към електрическата мрежа, уверете се, че спецификациите на машината отговарят на изходното напрежение и честота на електрическата мрежа;

Проверете дали характеристиките на акумулатори отговарят на стойностите, посочени в техническата таблица на зарядното устройство. Изключете акумулатора от кабелите на автомобила.



ВНИМАНИЕ!

Зареждането на акумулатор, свързан към бордовата мрежа на автомобила, може да повреди електронните устройства на автомобила.

Отстранете капачките, покриващи електролитните контейнери на секциите на акумулатора, за да осигурите свободното излизане на газовете, които се образуват по време на зареждането; ако е необходимо, добавете дестилирана вода, така че вътрешните клетки на батерията да са покрити с вода с 5-10 мм;



ВНИМАНИЕ!

Електролитът е силна киселина!

Преди да свържете клемите към клемите на батерията, уверете се, че превключвателят на захранването на зарядното устройство е в положение ИЗКЛ/OFF;

Свържете червения извод за зареждане на устройството към положителния (+) извод на акумулатора и черния извод за зареждане към отрицателния (-) полюс на акумулатора.



ВНИМАНИЕ!

Не забравяйте да свържете правилния полярите.

Устройството е оборудвано със защита срещу неправилно свързване, но при неправилно свързване може да изгори предпазителят отпред на устройството.

7. Според напрежението на акумулатора, задайте стойността на напрежението на зареждане (12/24), като използвате превключвателя отпред (с изключение само на 12V модели) или като свържете червения проводник към съответния терминал (за зарядни устройства);

8. Задайте тока на зареждане, като използвате превключвателя на предния панел. За зарядни и стартерни устройства с едностепенно регулиране на тока, нормалното зареждане се извършва в положение МИН/MIN. Пълното зареждане на акумулатора може да отнеме до 12 часа в зависимост от степента на разреждане на акумулатора и приключва, когато стойността на зарядния ток падне под 2A. Режимът УСКОРЕНО ЗАРЕЖДАНЕ (FAST CHARGE) се използва за по-бързо зареждане на акумулатора, ако е необходимо. Не се препоръчва често зареждане на батерията в режим УСКОРЕНО ЗАРЕЖДАНЕ, тъй като зареждането с големи токове ще съкрати живота на акумулатора.

9. За зарядни и стартерни устройства с многостепенна настройка на зарядния ток стойността на началния ток при нормално зареждане на акумулатора се настройва на около 10% от капацитета на зареждания акумулатор. Времето за зареждане е 4-12 часа в зависимост от степента на разреждане на акумулатора.

Пример: за 40Ah акумулатор - препоръчителен заряден ток = 40/10 = 4A;

10. След като проводниците са свързани към акумулатора, е необходимо да подадете напрежение към зарядното стартерно устройство, като завъртите превключвателя на захранването в положение ВКЛ/ОН.

11. Амперметърът показва тока на зареждане. По време на зареждане показанията на амперметъра ще намалят, когато капацитетът на акумулатора се запълни. Отчитане под 2А означава, че акумулаторът е зареден. Ако по време на зареждане на акумулатора амперметърът показва стойност под 2А, това означава, че акумулаторът е зареден и не изисква презареждане или акумулаторът е дефектен (необходимо е да се свържете със сервиза за поддръжка на акумулатора).

12. Когато зареждането приключи, изключете зарядното устройство с помощта на главния превключвател, след това разкачете (+) и (-) клемите от клемите на акумулатора и поставете капачките на секциите на акумулатора.

13. На зарядни устройства с таймер, зареждайте силно разредени акумулатори до 12V (24V) при текущи позиции на превключвателя 1/2/3, след което заредете акумулатора за кратко в позиции на превключвател 4/5/6 с помощта на таймера. В позиции 4/5/6 зареждането става само при включен таймер.



ВНИМАНИЕ!

Ако акумулатора бъде оставен свързан към зарядното устройство, след като зареждането е приключило за продължителен период от време, акумулаторът може да се повреди, тъй като токът не е изключен и може да доведе до нагряване на плочите и кипене на електролита, съдържащ се в батерията. Ако това се случи по време на зареждане, препоръчително е да намалите зарядния ток (при модули с регулатор) или да спрете зареждането, за да избегнете повреда на акумулатора.

ПОДГОТОВКА И СВЪРЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

СТАРТИРАЩО УСТРОЙСТВО

1. Преди извършване на работа е необходимо да проверите корпуса за повреди; корпусът да е в добро състояние, клемите да са в добро състояние, клемите да не са окислени;

2. Преди да свържете уреда към електрическата мрежа, уверете се, че спецификациите на уреда отговарят на изходното напрежение



ВНИМАНИЕ!

Устройството консумира много енергия в режим на стартиране, уверете се, че кабеляването и предпазители са номинални за тази мощност.

3. Проверете дали характеристиките на бордовата мрежа на автомобила отговарят на стойностите, посочени в техническата таблица на зарядното устройство-стартер.



ВНИМАНИЕ!

Стартирайте автомобила само с паралелно свързан акумулатор. Батерията трябва да е достатъчно заредена. Ако батерията е напълно разредена или е била в силен студ за дълго време, е необходимо да се зареди за 15-20 минути в режим УСКОРЕНО ЗАРЕЖДАНЕ. Неспазването на това може да повреди електронните устройства на автомобила.

4. Преди да свържете клемите към клемите на акумулатора, уверете се, че превключвателят на захранването на зарядното устройство е в положение ИЗКЛ.;

5. Свържете червения извод за зареждане на устройството към положителния извод (+) на акумулатора и черния извод за зареждане към отрицателния полюс (-) на акумулатора;



ВНИМАНИЕ!

Не забравяйте да свържете правилния поляритет. Устройството е оборудвано със защита срещу неправилно свързване, но при неправилно свързване предпазителят на предния панел на устройството може да изгори.

6. В съответствие с напрежението на акумулатора и бордовата мрежа на автомобила, изберете стойността на напрежението на устройството, като свържете червения проводник към съответния терминал;

7. Превключете ключа ЗАРЕЖДАНЕ/СТАРТ (CHARGE/START) на позиция ЗАРЕЖДАНЕ (CHARGE);

8. Завъртете превключвателя на захранването в положение ВКЛ.

9. Стартирайте автомобила и в същото време преместете ключа ЗАРЕЖДАНЕ/СТАРТ в позиция СТАРТ (това може да изисква помощник). Стартирайте за не повече от 3 секунди, след това спрете и завъртете превключвателя ЗАРЕЖДАНЕ/СТАРТ на позиция ЗАРЕЖДАНЕ;

10. Трябва да се спазва режим на стартиране 3 секунди начало 120 секунди пауза, не повече от 5 цикъла. След 5 цикъла завъртете превключвателя на захранването в положение ИЗКЛ. Устройството има нужда от по-дълга почивка, тъй като при големи токове се получава силно нагряване, което може да доведе до повреда на устройството, както и да навреди на захранващата мрежа



ВНИМАНИЕ!

Не се препоръчва стартиране на повече от 5 цикъла, това може да повреди акумулатора и/или електрическото оборудване на автомобила.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ЗАРЯДЕН ТОК	Min	1	Зареждане	Включено
	Max	2	Старт	Стоп
+24V	-		+12V	220V

Модел	PP550A	PP950A
Мотор	430A/ 2000W	950A/ 2500W
Волтаж	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz

ÇİHAZLARIN ŞARJ EDİLMESİ / ÇALIŞTIRILMASI İÇİN KULLANIM TALİMATLARI

PP550A, PP950A

"PARTNERPRO" marka bir ürün satın aldığınız için tebrik ederiz. Bu kılavuz, şarj cihazlarının ve şarj etme/başlatma cihazlarının çalıştırılması ve bakımı hakkında gerekli bilgileri içerir. Kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun.
Bu kılavuz ürünün bir parçasıdır ve satın alma sırasında alıcıya verilmelidir.

KISA AÇIKLAMA

"PARTNERPRO" marka şarj cihazları ve şarj/çalıştırma cihazları, evde, yarı profesyonel kullanıma yönelik tek fazlı taşınabilir veya mobil cihazlardır. Her türlü otomobil, minibüs, kamyon, traktör ve tarım makineleri, yatların benzinli ve diesel motorlarının çalıştırılması ve 12/24 V kurşun-asit akülerin şarj edilmesi için tasarlanmıştır.
"PARTNERPRO" marka şarj cihazları ve şarj/marş cihazları amatör sürücüler tarafından kişisel araçların şarj ve çalıştırılmasında kullanılabileceği gibi otopark veya self servis hizmetlerde de kullanılabilir. Tüm cihazlar yüksek kalitede, kullanışlı ve kullanımı kolaydır. Tüm ekipmanlar aşırı yük ve ters polarite korumasına sahiptir ve kablolar ve kelepçelerle donatılmıştır.

GÜVENLİK TALİMATLARI

1. Ürün, şebeke gerilimi altında olan bileşenler içermektedir. Şebekeye bağlı cihazın demonte edilmesi yasaktır.
2. Eğitim almış ve elektriksel güvenlik gereklilikleri bilgi testini geçmiş kişilerin bu ekipmanla çalışmasına izin verilir.
3. İşyerinde standart kurallara uygun bireysel koruyucu donanım sağlanmalıdır.
4. Bağlamadan önce, lütfen bu ürün için hangi besleme voltajının gerekli olduğunu kontrol edin.
5. Ağ kablolu hasarlıysa ürünü asla ağa bağlamayın. Kablolamada koruyucu cihazlar bulunmalıdır - bir sigorta veya devre kesici.
6. Cihazı yüksek nemli ve tozlu odalarda kullanmayınız. Yağmurlu havalarda çalışmayın. Yanıcı malmazemeleri, sıvıları ve gazları çalışma alanı yakınında (15 m'den az) saklamayın. Kivılcımlardan kaçının. Sigara içme!
7. Şarj sırasında pil patlayıcı gazlar salar. Şarj kablolarını aküye bağlamadan veya aküden çıkarmadan önce cihazların elektrik bağlantısını kesin.
8. Şarj cihazı bileşenleri garaj veya benzeri bir yerde saklanıyorsa, bunlar güvenli bir şekilde saklanmalıdır.
9. Şarj cihazını sağlam ve düz bir zemine kurun. Tekerekli modeller sadece dik konumda yerleştirilmelidir.
10. Şarj cihazını kullanırken kesinlikle üreticinin talimatlarına uyun.
11. Cihazın tamir ve bakımı sadece kalifiye uzmanlar tarafından ve yetkili servis merkezlerinde yapılmalıdır.
12. Bir ağ kablосunu değiştirirken, benzer kesite ve yalıtıma sahip bir kablo kullanın.
13. Cihazı hasarlı pilleri şarj etmek için kullanmayın.

İŞYERİ HAZIRLIĞI

Yükleme işinin yapıldığı işyerinde standart kurallara uygun bireysel koruyucu donanım sağlanmalıdır. Oda yabancı cisimlerden temizlenmeli, kuru ve iyi havalandırılmalıdır.

ÇİHAZIN HAZIRLANMASI VE BAĞLANMASI YÜKLENİYOR

1. Çalışmaya başlamadan önce, cihazın kasasının hasar görüp görmediği kontrol edilmelidir; mahfaza teknik olarak iyi durumda olmalı, terminaler oksitlenmemelidir;
2. Makineyi elektrığe bağlamadan önce, makinenin teknik özelliklerinin güç kaynağının çıkış voltajı ve frekansıyla eşleştiğinden emin olun;

3. Pil özelliklerinin şarj cihazının teknik tablosunda belirtilen değerlere uygun olup olmadığını kontrol edin. Aküyü aracın elektrik kablolarından ayırın.



DİKKATLİ OLMAK!

Aracın yerleşik ağına bağlı bir pilin şarj edilmesi aracın elektronik aksamına zarar verebilir.

4. Şarj sırasında oluşan gazların serbest çıkışını sağlamak için akü bölümlerinin elektrolit kaplarını kapatan kapakları çıkarın; gerekirse, pilin iç elemanları 5-10 mm su ile kaplanacak şekilde damıtılmış su ekleyin;



DİKKATLİ OLMAK!

Elektrolit güçlü bir asittir!

5. Kelepçeleri akü terminallerine bağlamadan önce, şarj cihazı güc anahtarının "KAPALI" konumunda olduğundan emin olun;
6. Cihazın kırmızı şarj ucunu akünün artı (+) kutbuna ve siyah şarj ucunu akünün eksi (-) kutbuna bağlayın.



DİKKATLİ OLMAK!

Doğru polariteyi bağladığınızdan emin olun. Cihaz yanlış bağlantıya karşı korumalıdır ancak yanlış bağlanırsa cihazın ön panelindeki sigorta atabilir.

7. Akü voltajına göre, ön anahtarı (12V modeller hariç) kullanarak veya kırmızı kablo terminalini ilgili terminale bağlayarak (şarj başlatma cihazları için) şarj voltajı değerini (12/24) ayarlayın;
8. Ön paneldeki anahtarı kullanarak şarj akımını ayarlayın. Tek kademeli akım regülasyonu olan şarj cihazları ve şarj cihazları/marş motorları için normal şarj, pil "MIN" konumunda gerçekleştirilir. Tam bir pil şarjı, pilin boşalma derecesine bağlı olarak 12 saate kadar sürebilir ve şarj akım değeri 2A'ın altına düştüğünde sona erer.
- Gerekirse pil daha hızlı şarj etmek için "HIZLI ŞARJ" modu kullanılır. Yüksek akımlarla şarj etmek pil ömrünü kısaltacağından, pilin sık sık "HIZLI ŞARJ" modunda şarj edilmesi önerilmez.
9. Şarj akımının çok aşamalı düzenlemesine sahip şarj cihazları ve şarj/çalıştırma cihazları için, normal akü şarjı sırasındaki yaklaşık akımının değeri, şarj edilmekte olan akü kapasitesinin yaklaşık %10'una ayarlanmıştır. Şarj süresi, pilin boşalma derecesine bağlı olarak 4-12 saattir.
- Örneğin: 40 Ah kapasiteli akü – tavsiye edilen şarj akımı = 40/10 = 4A;
10. Kablolar aküye bağlandıktan sonra, güc anahtarını "AÇIK" konuma getirerek şarj cihazına veya şarj/başlatma cihazına voltaj vermek gerekir.
11. Ampermetre şarj akımını gösterir. Şarj sırasında, pil kapasitesi dolduğunda ampermetre okuması düşecektir. 2A'nın altındaki gösterge, pilin şarj olduğu anlamına gelir.
- Aküyü şarj ederken ampermetre 2A'nın altında bir değer gösteriyorsa, akünün dolu olduğu ve yeniden şarj edilmesi gerekmediği veya akünün hasar gördüğü anlamına gelir (akü bakım servisi ile iletişime geçilmesi gerekir).
12. Şarj işleminin sonunda, ana şalteri kullanarak şarj cihazını veya şarj etme / çalıştırma cihazını kapatın, ardından (+) ve (-) kutuplarını akü kutup başlarından ayırın ve pil bөлmesi kapaklarını takın.
13. Zaman ayarlı şarj cihazları için, aşırı derecede boşalmış bir pil 1/2/3 mevcut anahtar konumlarında 12V'a (24V) şarj edin, ardından zamanlayıcıyı kullanarak pili 4/5/6 anahtar konumlarında kısaca şarj edin . 4/5/6 konumlarında, şarj işlemi yalnızca zamanlayıcı açıkken gerçekleşir.

DİKKATLİ OLMAK!

Şarj işlemi tamamlandıktan sonra aküyü şarj cihazına veya şarj/çalıştırma cihazına bağlı bırakırsanız, akımın kesilmemesi nedeniyle zarar görebilir ve plakaların ısınmasına ve aküde bulunan elektrolite neden olabilir. Kaynatmak.

Şarj sırasında bu olursa, pilin zarar görmesini önlemek için şarj akımının düşürülmesi (regülatörlü modüllerde) veya şarjın durdurulması önerilir.

CIHAZIN HAZIRLANMASI VE BAĞLANMASI BAŞLANGIÇ

1. Çalışmaya başlamadan önce kasada hasar olup olmadığını kontrol etmek gerekir; mahfaza teknik olarak iyi durumda olmalı, terminaler oksitlenmemelidir;
2. Cihazı elektrikle bağlamadan önce, cihaz özelliklerinin çıkış voltajıyla uyumlu olduğundan emin olunuz.



DİKKATLİ OLMAK!

Başılatma sırasında cihaz çok fazla güç çeker, kabloların ve sigortaların bu güce uygun olduğundan emin olun.

3. Aracın yerleşik ağırlığının özelliklerinin, şarj / çalıştırma cihazının teknik tablosunda belirtilen değerlere uygun olup olmadığını kontrol edin.



DİKKATLİ OLMAK!

Aracı sadece akü paralel bağlıyken çalıştırın. Batarya yeterince şarj edilmiş olmalıdır. Pil tamamen boşalmışsa veya uzun süre şiddetli dona maruz kalmışsa, "HIZLI ŞARJ" modunda 15-20 dakika şarj etmek gerekir.

Bunun yapılmaması aracın elektronik aksamına zarar verebilir.

4. Terminaleri akü terminallerine bağlamadan önce, şarj cihazı güç anahtarının "KAPALI" konumunda olduğundan emin olun;
5. Cihazın kırmızı şarj terminalini pilin artı (+) kutbuna ve siyah şarj terminalini pilin eksi (-) kutbuna bağlayın;



DİKKATLİ OLMAK!

Polariteyi doğru şekilde bağladığınızdan emin olun. Cihaz yanlış bağlantıya karşı korumalıdır ancak yanlış bağlantırsa cihazın ön panelindeki sigorta yanabilir.

6. Akü voltajına ve aracın yerleşik ağına göre, kırmızı kablo terminalini ilgili terminale bağlayarak cihazdaki voltaj değerini seçin;
7. "ŞARJ / BAŞLAT" anahtarını "ŞARJ" konumuna çevirin;
8. Güç anahtarını "AÇIK" konuma getirin.
9. Aracınızı çalıştırın ve aynı anda CHARGE/START anahtarını START konumuna getirin (bu bir asistan gerektirebilir).
- En fazla 3 saniye açın, ardından kapatın ve "ŞARJ / BAŞLAT" anahtarını "ŞARJ" konumuna getirin;
10. Başlatma moduna uyulmalıdır: 3 saniye başlatma, 120 saniye duraklama, en fazla 5 döngü. 5 döngüden sonra, güç anahtarını "KAPALI" konumuna getirin. Cihazın daha uzun bir molaya ihtiyacı vardır, çünkü yüksek akımlarda, cihaza ve elektrik şebekesine zarar verebilecek güçlü ısına meydana gelir.



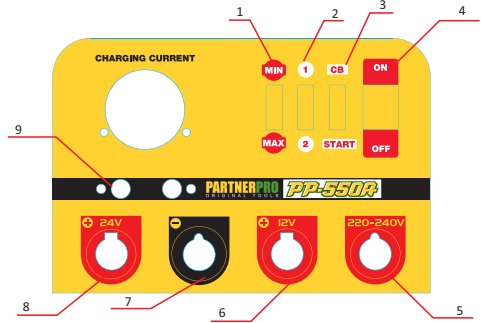
DİKKATLİ OLMAK!

5 devirden fazla çalıştırma yapılması tavsiye edilmez, bu, aküye ve/veya aracın elektrikli donanımına zarar verebilir.

ÖZELLİKLER

ŞARJ AKIMI	Min	1	Şarj	Engellendi
	Max	2	Başla	dur
+24V	-		+12V	220V

Modeli	PP550A	PP950A
Motor	430A/ 2000W	950A/ 2500W
Gerilim	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz



1. Şarj modları için tuşlar
2. Şarj modları için tuşlar
3. Yükle/Başlat modları için geçiş yapın
4. Anahtar
5. 220V kablo
6. 12V modunu bağlamak için "+" terminali
7. 12V ve 24V için ortak kablo "-"
8. 24V modunu bağlamak için "+" terminali
9. Güvenlik

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul în Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărârea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca: Produsul "Robot pornire auto" marca "PARTNERPRO", Modele: PP-550A, PP-950A a care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si directiva de joasă tensiune 2014/35/UE, compatibilitate electromagnetica 2014/30/UE. Respectiv a standardelor: EN 60335-1:2012+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019, EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018, EN 62233:2008+AC:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019 și pot fi comercializate, având marcul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: ISETC.002920200708

Data Înregistrării: 08/07/2020

Administrator
Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following "PARTNERPRO" machine(s): Battery Starter/Charger, Models: PP-550A, PP-950A are of series production and conforms to the following European Directives: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: EN 60335-1:2012+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019, EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018, EN 62233:2008+AC:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

CERTIFICATE NO.: ISETC.002920200708

Registration Date: 08/07/2020

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL.,
Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Елефант Тулс ООД заявява, че долучилените продукти с марка "PARTNERPRO": Модел: Автомобилен стартер робот PP-550A, PP-950A са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: Директива за ниско напрежение 2014/35/ЕС, Електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС а съответстват на избраните стандарти: EN 60335-1:2012+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019, EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018, EN 62233:2008+AC:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

CERTIFICATE NO.: ISETC.002920200708

Дата на регистрация: 08/07/2020

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД

България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL

WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
MODEL:
INVOICE NO.....
SOLD BY THE STORE.....
BUYER'S NAME.....
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, the guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....
Data procurării produsului.....

CONDIȚII DE GARANȚIE:

1. Certificatul de arantie este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og 21/92 și art.20 și art.21 și lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul podusului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de deservire are obligația de a efectua diagnosticarea, experta și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceeași obligație pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIERDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
 - Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, lovituri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), șină de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, șimeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui pon, jicloare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi: flambelaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui necorespunzător, sau în cazul unor detonații produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulgi, carcase din plastic, m, e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprinderile și relele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambraie), accelerație, masă cosită, tracțiune, etc);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambraie, ferodoare, arcuri de ambraie;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoarelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupa, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi: filanțul motoferăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, șnur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pinteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, relegate sau curățate corespunzător.



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTE ÎNSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or: Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663

Garantie: 12 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnostic ea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Все претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....

(Тип инструмента)

Denumirea instrumentului.....

(Наименование инструмента)

Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....

(Заводской / серийный номер)

Data vânzării.....

(Дата продажи)

Societatea de comerț.....

(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea.

(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....

(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparații gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.

2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de deservire și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.

GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGRENAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂIERE: LANTURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.

3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.

4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.

• Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.

• Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.

2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).

3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.

Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:

• Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.

• Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.

• Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.

• Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.

• Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).

• Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.

• Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.

• Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).

Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА

1. Гарантия на оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев.

В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом демонтажем гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

- РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.
- ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.



PUNCTE SERVICE/СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР
BEM INNA SRL

LOCALITATE	CONTACT
Mun. Chisinau	str.Uzinelor 1 (+373) 68 512 266

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма....., населено място.....
ул. номер.....
 Тел. на купувач.....
 Дата на закупуване на продукта.....
 Срокът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например по подраствания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331, Склад №3 елефони: 0899861391, 0890302875